ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/C.5/47/83
17 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 104 и 80 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 годов

ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/47/L.49

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 51-м заседании 16 декабря 1992 года Второй комитет рассмотрел проект резолюции A/C.2/47/L.58 и затем принял решение передать его для дальнейшего рассмотрения на пленарные заседания Генеральной Ассамблеи в качестве документа A/47/L.49. Заявление о последствиях для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.2/47/L.83.

A. Просьбы, изложенные в проекте резолюции

2. Согласно положениям пунктов 6, 7 и 11 постановляющей части проекта резолюции A/47/L.49, Генеральная Ассамблея:

a) постановляет, что Межправительственный комитет по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата должен продолжать свою работу для подготовки первой сессии Конференции Сторон Конвенции, как указано в Конвенции, и в этом контексте способствовать эффективному функционированию временных механизмов, предусмотренных в статье 21 Конвенции;

b) предлагает Комитету в этой связи составить соответствующий план подготовительной работы на его шестой сессии и затем оперативно осуществлять его, а также просит Генерального секретаря предусмотреть в общем плане конференций возможность проведения заседаний Комитета с учетом потребностей этого плана;

c) просит Генерального секретаря укрепить секретариат, учрежденный в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеей от 21 декабря 1990 года, с тем чтобы он мог выполнять функции временного секретариата Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон и в этом качестве оказывать надлежащую поддержку расширяющейся деятельности Межправительственного комитета по ведению переговоров, и просит его также выделять ассигнования для этой цели в рамках нынешнего и будущих бюджетов по программам.

B. Мероприятия, посредством которых будут осуществляться предлагаемые просьбы

3. Предложенные в этом проекте резолюции мероприятия связаны с подпрограммой 10 "Меры по рациональному использованию окружающей среды" программы 16 "Окружающая среда" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и предлагаемых изменений к нему 1/. В соответствии с резолюцией 46/169 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года были приняты меры по обеспечению конференционного обслуживания Межправительственного комитета по ведению переговоров в 1992 году в рамках имеющихся ресурсов по разделу 32 "Обслуживание конференций" и по обеспечению дальнейшей работы временного секретариата Межправительственного комитета по ведению переговоров до конца 1992 года за счет средств из резервного фонда по разделу 11 F "Охрана глобального климата" бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

4. Секретариат Межправительственного комитета по ведению переговоров функционировал бы в качестве временного секретариата Конвенции до завершения первой сессии Конференции Сторон и в этом качестве оказывал бы поддержку Комитету.

5. Мероприятия, которые предусматриваются в проекте резолюции, потребовали бы нижеследующего пересмотра описательной части программы по разделу 11 F "Охрана глобального климата" бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов:

> "11 F.2. В 1993 году значительные усилия будут посвящены подготовке к вступлению в силу Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. В соответствии с положениями статьи 21 Конвенции секретариат будет оказывать основную поддержку Межправительственному комитету по ведению переговоров с целью содействия ратификации и осуществлению Конвенции и оказания помощи развивающимся и другим странам в подготовке к их участию в Конвенции".

C. Порядок финансирования и сметные потребности в ресурсах для осуществления предлагаемых мероприятий

6. Следует отметить, что в соответствии с резолюцией 46/169 Генеральной Ассамблеи были выделены ассигнования в размере 1 176 300 долл. США по

разделу 11.F бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. Эти ассигнования включали 829 300 долл. США для финансирования пяти должностей категории специалистов (одна должность класса Д-2, одна - класса Д-1, одна - класса С-5, одна - класса С-4, одна - класса С-3) и четырех должностей категории общего обслуживания, а также 347 000 долл. США на не связанные с финансированием должностей потребности для обеспечения дальнейшей работы секретариата Межправительственного комитета по ведению переговоров до конца 1992 года. Дополнительный персонал был предоставлен в распоряжение этого секретариата Всемирной метеорологической организацией (ВМО) (одна должность класса Д-1, две должности категории общего обслуживания) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (одна должность класса Д-1 на три месяца, одна должность класса С-4 и одна должность категории общего обслуживания на восемь месяцев), а также правительствами на двусторонней основе (одна должность разряда М-4, финансируемая по сентябрь 1992 года включительно, и две должности разряда М-2). В 1992 году общие расходы на персонал, покрываемые за счет внебюджетных источников, исчисляются суммой в 698 000 долл. США.

7. В 1992 году конференционное обслуживание сессий Межправительственного комитета по ведению переговоров обеспечивалось за счет ресурсов Организации в области конференционного обслуживания по разделу 32 "Обслуживание конференций". Кроме того, административную поддержку оказывал секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

8. Внебюджетные средства на покрытие потребностей, не связанных с персоналом, в размере 400 000 долл. США были предоставлены секретариату через целевой фонд для процесса переговоров. Участие развивающихся стран в работе Комитета по ведению переговоров финансировалось за счет средств специального добровольного фонда для обеспечения поддержки участия развивающихся стран в процессе переговоров. Взносы в этот целевой фонд за 1991-1992 годы составили 2,1 млн. долл. США. Кроме того, для делегатов из развивающихся стран организовывались предсессионные учебные семинары, расходы по которым в размере 200 000 долл. США покрывались за счет средств Целевого фонда для международного сотрудничества в целях развития.

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/47/L.49 Генеральный секретарь намеревается включить секретариат, учрежденный резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, в новый Департамент по координации политики и устойчивому развитию. Поскольку точная структура этого нового департамента еще не известна и будет представлена Генеральной Ассамблеей в контексте дополнительной пересмотренной сметы в начале следующего года, предлагается на данном этапе сохранить существующий в отношении этого секретариата порядок. Временный секретариат по-прежнему будет находиться в Женеве и включать пять должностей категории специалистов (одна должность класса Д-2, одна - класса Д-1, одна - класса С-4, одна - класса С-3 и одна - класса С-2) и четыре должности категории общего обслуживания, которые будут финансироваться за счет регулярного бюджета.

/...

10. Функции сотрудников на этих должностях будут следующими:

a) должность класса Д-2 - глава секретариата;

b) должность класса Д-1 - заместитель главы секретариата; будет также отвечать за организацию основной деятельности и контроль за ней и за поддержание связей с государствами-членами и другими участниками процесса переговоров;

c) должность класса С-4 - сотрудник по правовым вопросам, отвечающий за анализ, подготовку проектов, документов и консультации по правовым аспектам Рамочной конвенции и связанных с ней правовых документов;

d) должность класса С-3 - сотрудник, который будет выполнять функции помощника главы секретариата и отвечать, в частности, за документацию, планирование совещаний и поддержание связей с Управлением по обслуживанию конференций и Департаментом по политическим вопросам в связи с обслуживанием сессий Межправительственного комитета по ведению переговоров;

e) должность класса С-2 - сотрудник, который будет отвечать, в частности, за финансовые процедуры, связанные с участием развивающихся стран в сессиях Комитета, и распространение документации и информационных материалов.

11. Имеются одна должность класса С-2 и одна должность класса С-3 для временной передачи в распоряжение этого временного секретариата. Другие указанные выше должности и, при необходимости, дополнительные кадровые ресурсы будут выделены за счет перераспределения должностей в рамках нового департамента или других подразделений Секретариата. Такое перераспределение должностей будет отражено в пересмотренной смете, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее в начале следующего года. Пока же предлагается финансировать остальные должности во временном секретариате (одна должность класса Д-2, одна - класса Д-1, одна должность класса С-4 и четыре должности категории общего обслуживания) за счет средств по статье временного персонала общего назначения. Для этой цели испрашиваются ассигнования в размере 379 000 долл. США из расчета шести человеко-месяцев по каждой из этих семи должностей. В случае возникновения каких-либо трудностей в изыскании должностей надлежащего уровня до 30 июня 1993 года Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам будет представлен соответствующий доклад.

12. В дополнение к предложенным выше кадровым ресурсам секретариат в 1993 году будет по-прежнему располагать должностями, в настоящее время финансируемыми ВМО (одна должность класса Д-1, две должности категории общего обслуживания), и должностями, переданными ему на двусторонней основе (две должности разряда М-2). Кроме того, на двусторонней основе соответствующий вклад будут вносить другие специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций.

/...

13. Что касается потребностей временного секретариата, не связанных с финансированием должностей, то, согласно смете, в 1993 году они будут следующими:

	Долл. США
Консультанты	48 000
Сверхурочные	5 000
Группы экспертов (12 экспертов)	35 000
Поездки персонала	150 000
Типографские работы по контрактам	5 000
Связь	40 000
Протокольные мероприятия	6 000
Прочие расходы	2 000
Принадлежности и материалы	48 000
Мебель и оборудование	10 000
Оборудование для ЭОД	10 000
Итого	359 000

14. Таким образом, общие дополнительные потребности в связи с деятельностью специального секретариата в 1993 году составят 738 000 долл. США.

15. Межправительственный комитет по ведению переговоров проведет свою шестую сессию 7-10 декабря 1992 года в Женеве. На этой сессии он определит расписание своих будущих заседаний. В этой связи в настоящий момент невозможно дать точную смету его потребностей, связанных с конференционным обслуживанием. Однако с учетом положений пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, в котором Генеральная Ассамблея предлагает Комитету оперативно осуществлять его программу работы, предполагается, что Комитет проведет в 1993 году в Женеве две сессии по 10 дней каждая. Сметные потребности на конференционное обслуживание этих двух сессий на основе полного финансирования составят 990 000 долл. США (разбивка этих потребностей приводится в приложении к настоящему заявлению). Любые изменения в этих предположениях будут рассматриваться в соответствии с существующими процедурами.

/...

16. Расходы на участие развивающихся стран в процессе переговоров будут финансироваться из средств добровольного фонда, учрежденного в соответствии с пунктом 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи.

17. Потребности на 1994 и 1995 годы будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

18. Смета расходов на конференционное обслуживание, составляющая в целом 990 000 долл. США, основывается на теоретическом предположении, что никакие потребности в конференционном обслуживании не будут удовлетворяться за счет средств, выделенных на штатный персонал по обслуживанию конференций по разделу 41 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, и что понадобятся дополнительные ресурсы на привлечение временного персонала для обслуживания заседаний. Определить, в какой степени дополнительно к штатному персоналу Организации потребуется временный персонал, можно только в свете предлагаемого расписания конференций на двухгодичный период 1992-1993 годов. Однако, как указано в пункте 32.4 предлагаемого бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов 2/, с учетом предыдущего опыта предполагалось, что объем ресурсов, связанных с услугами временного персонала для проведения заседаний в 1992-1993 годах, будет охватывать не только запрограммированные, но и дополнительные заседания. Другими словами, в предлагаемом бюджете по программам были учтены не только заседания, о которых известно на момент подготовки бюджета, но и заседания, проведение которых впоследствии будет утверждено при том условии, что количество и распределение заседаний и конференций в двухгодичном периоде 1992-1993 годов будут соответствовать расписанию конференций и совещаний в предыдущие годы. На этой основе предполагается, что в результате принятия данного проекта резолюции никаких дополнительных ресурсов по разделу 41 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не потребуется.

D. Резервный фонд

19. Необходимо напомнить о том, что, согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, резервный фонд учреждается в каждом двухгодичном периоде для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в предлагаемом бюджете по программам. В соответствии с той же процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, эти мероприятия могут осуществляться только путем перераспределения ресурсов из менее важных областей или изменения запланированных мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период. Сводная ведомость всех последствий для бюджета по программам и пересмотренная смета будут представлены Ассамблее к концу ее текущей сессии.

20. В бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов не предлагается никаких мероприятий, подлежащих прекращению, переносу, сокращению или изменению в целях обеспечения дополнительных ресурсов для предлагаемых мероприятий. В этой связи в случае отсутствия в резервном фонде таких ресурсов проведение этих мероприятий должно быть отложено, как это предусмотрено в критериях использования резервного фонда, принятых Генеральной Ассамблеей в приложении к ее резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года.

E. Резюме

21. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/47/L.49, то описательная часть программы работы, приводимая в пункте 5 выше, будет добавлена в качестве раздела 11.F к бюджету по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. По тому же разделу в связи с деятельностью секретариата Межправительственного комитета по ведению переговоров потребуется выделить дополнительные ассигнования в размере 738 000 долл. США с учетом применения руководящих принципов функционирования и использования резервного фонда. Кроме того, по разделу 36 "Налогообложение персонала" потребуется выделить сумму в размере 119 200 долл. США, которая будет компенсироваться увеличением поступлений на ту же сумму по разделу поступлений 1 сметы поступлений по плану налогообложения персонала.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6), тома I и II, и A/47/6.

2/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 6 (A/46/6/Rev.1), том II.

Приложение

СМЕТА РАСХОДОВ НА КОНФЕРЕНЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
НА ОСНОВЕ ПОЛНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ

a) Седьмая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров
(Женева, 10 дней, 1993 год)

		В долл. США
i)	Предсессионная документация (200 страниц, 16 документов: А,Ар,И,К,Р,Ф)	216 200
ii)	Обслуживание заседаний (устный перевод: А,Ар,И,К,Р,Ф)	115 900
iii)	Сессионная документация (100 страниц, 8 документов: А,Ар,И,К,Р,Ф)	108 500
iv)	Послесессионная документация (50 страниц, 4 документа: А,Ар,И,К,Р,Ф)	54 400
	Итого a	495 000

b) Восьмая сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров
(Женева, 10 дней, 1993 год)

i)	Предсессионная документация (200 страниц, 16 документов: А,Ар,И,К,Р,Ф)	216 200
ii)	Обслуживание заседаний (устный перевод: А,Ар,И,К,Р,Ф)	115 900
iii)	Сессионная документация (100 страниц, 8 документов: А,Ар,И,К,Р,Ф)	108 500
iv)	Послесессионная документация (50 страниц, 4 документа: А,Ар,И,К,Р,Ф)	54 400
	Итого b	495 000
	Всего a и b	990 000